

外文科技期刊卷期页的一些特别之处

郝拉娣¹⁾ 刘琳¹⁾ 王从奎²⁾

1)《大连海洋大学学报》编辑部;2)大连海洋大学图书馆;116023,辽宁大连

摘要 针对参考文献表中外文文献与中文文献著录时常见的一些不同情况,对外文科技期刊卷期页以及刊名中一些特别之处进行了调查分析。结果表明:多数外文科技期刊的卷期号及页码的编排方式与国内期刊相同,但有一些外文科技期刊还是有其一些特别之处,如:一年有多卷且每卷有固定期数或一年有多卷但没有期号;页码数较大或单篇文章页数较多,卷号和页码中带有英文字母;一些论文集和研究报告也是正式出版的期刊。

关键词 外文科技期刊;卷期;页码

Special aspects of indications of volumes, issues and pages in foreign sci-tech journals//HAO Ladi, LIU Lin, WANG Congkui

Abstract The differences in indications of volumes, issues and pages were surveyed and evaluated in references of foreign and Chinese sci-tech journals. The authors find that in most cases the presentation styles of foreign and Chinese journals are same. Some foreign journals have some special aspects such as: there might be more than one volume in a year and each volume has regular issues, or there are more than one volume in a year but no issue numbers; the page number is very big or one single paper has many pages; the volumes and pages are indicated by English letters; and some proceedings and research reports are also formally published journals.

Key words foreign sci-tech journal; volume and issue; page

First-author's address Editorial Office of Journal of Dalian Ocean University, 116023, Dalian, China

国内科技期刊的卷期号及页码基本能按统一的标准和规范进行编排^[1-3],因此,作为参考文献著录时不会有什么问题;但编辑人员在编校外文文献时常遇到一些困惑,如同期刊一年的卷数有所不同,不仅有合期还有合卷的,或页码数太大,或论文集、研究报告等也有卷期号等情况,常常凭想当然对其进行一些删除或更改,结果使文献变得无从查找。笔者对部分外文期刊进行了调查,将其一些特别之处总结出来,供同人著录外文文献时参考。

1 卷期

期刊通常为每年出版1卷,也可以1年出版多卷或多年出版1卷,还可以不设卷而以年份代卷次^[1]。目前,国内科技期刊几乎都是按1年1卷出版,而国外有一些期刊却非如此,卷期号有其特别之处。

1.1 1年多卷,每卷有固定期数 国外有很多科技期刊都是每年出版多卷,而每卷有固定期数。例如:

《Environmental Biology of Fishes》每年出版3卷,每卷有4期(本文中均指固定出版期数,增刊等除外,下同),有合期但无合卷出版的情况;《Journal of Experimental Marine Biology and Ecology》每年出版12~15卷不等,每卷有2期,有合期但无合卷出版的情况。而《Aquaculture》每年出版11~12卷不等,每卷有4期,大多数情况下为合期,即1~4期合为1期,封面字样如“VOL. 285 NOS. 1-4 7 December 2008”;也有少数不合期的情况,如该刊2006年共出版16册,为Vol. 251~Vol. 261,共11卷,其中Vol. 251有2册(Vol. 251 Nos. 1和Vol. 251 Nos. 2-4),Vol. 261有4册(每期为1册),其余卷均为1册(1~4期的合期)。

1.2 1年多卷,无期号 如《Hydrobiologia》,光有卷号没有期号,每年出版21卷,一般每卷为1册,有时2卷合为1册。封面字样如“Volume 532, 1 January 2005”。如该刊2004年共出版20册,为Vol. 511~Vol. 531,其中Vol. 530与Vol. 531合卷为1册出版,封面字样为“Vol. 530/531”。

1.3 卷号中有英文字母 国内期刊分辑出版的比较少,也有部分期刊因出版语种的不同而使用A、B辑或其他符号加以区分的情况,如《数学年刊》A辑为中文版,B辑为英文版。而国际上有一些出版集团出版的科技期刊根据学科的不同分辑出版的情况比较多,如《Comparative Biochemistry and Physiology》分为A、B、C辑,分别出版“Comparative Physiology”“Comparative Biochemistry and Molecular Biology”“Pharmacology, Toxicology and Endocrinology”这3方面的内容,其封面字样分别为“VOL. 110A NO. 1 1995”“VOL. 110B NO. 1 1995”“VOL. 110C NO. 1 1995”。这里,在卷号中加有英文字母。例如(限于版面,作者及题名均省略,下同):

……[J]. Comp Biochem Physiol, 2006, 145A(1): 26-32

……[J]. Comp Biochem Physiol, 2003, 134B(1): 135-141

……[J]. Comp Biochem Physiol, 2001, 130C(4): 477-487

但也有作者不标注分辑,如“……[J]. Comp Biochem Physiol, 2002, 132(3): 645-657”。此文献是无法查到的,后经网上查证是A辑,因此,此文献的卷应

标注为 132A。

2 页码

2.1 期刊页码数较大 由于种种原因,国内科技期刊载文量一般不是很大。而国际性学术期刊载文量有的非常大,不仅每年出版的期数多,而且每期的页数也多;因此,期数越多,连续编排的页码数也会越大。这里,笔者未能查到期刊最多的页码数或单篇文章最多的页码数,只将笔者单位图书馆馆藏的几种外文期刊的页码数列出。

《Environmental Science & Technology》(半月刊),每卷连续编排页码,2008 年最后一期 Vol. 42 No. 24 的页码为 8993-9456;《Journal of Bacteriology》(半月刊),每卷连续编排页码,2008 年最后一期 Vol. 190 No. 24 的页码为 7869-8249;《Journal of Biological Chemistry》(周刊),每卷连续编排页码,这是本次调查中见到的最大的页码数,2009 年最后一期 Vol. 284 No. 52 的页码为 35997-36720。

2.2 单篇文章页数较多 国内外科技期刊单篇文章都不会太长,但国外期刊文章普遍较国内期刊长,特别是一些专题或综述文章,可能长达几十页。例如:“……[J]. Aquaculture, 2004, 238: 1-37”和“……[J]. Journal of Crustacean Biology, 1995, 15(1): 1-60”。

由于单篇文章页数多,有的作者著录时就常把页码数引错。笔者对一些页码数超过 100 的外文文献调查的结果是绝大多数作者标引出错;因为未注意国外期刊或一些国际数据库习惯上是终止页码与始页码中相同的百位数或千位数省略的。如作者“Fast M D, Sims D E, Burka J F, et al.”、题名“Skin morphology and humoral non-specific defence parameters of mucus and plasma in rainbow trout, coho and Atlantic salmon”这一文献在 PubMed. gov 数据库中的标志为“Comp Biochem Physiol A Mol Integr Physiol. 2002 Jul; 132(3): 645-57。”这样,就有作者以为“645”和“57”这 2 个数就是实际页码,简单地颠倒过来著录,结果就将页码著录成“57-645”。实际上,页码应为“645-657”。

2.3 页码数中带有英文字母 国内期刊的页码编排一般按照 GB/T 3179—1992^[1]以阿拉伯数字连续编码,因此,一些期刊编辑遇到外文文献页码中出现英文字母时常常为了符合参考文献的著录规则,而不经意地将其删除。实际上,国外一些期刊的增刊或专刊的页码为了与正刊有所区别,常见在数字前加一些具有特定意义的词的英文首字母。如《Aquaculture》,2007 年出版 1 期增刊(S1),封面字样为“Vol. 272, Supplement 1, 2007”,增刊页码编为 S1~S328。

类似的情况还有,如有的文章较长时,将文章的部分分节处理,正文的页码用阿拉伯数字连续编排,而参考文献、索引等的页码用“R”“I”加阿拉伯数字连续编排,附录 A, B, C, …, 的页码则用 A, B, C, …, 加阿拉伯数字连续编排,以示区别(参考网址: <http://www.science-direct.com/science/book/9780127515410>)。例如:

……[J]. Aquaculture, 2007, 272 (suppl. 1): S30- S37

……[J]. Am J Physiol, 1981, 241(1): G67- G73

……[J]. J Endocrinol, 2002, 174(3): R13- R17

3 论文集和研究报告也是正式出版期刊

在国内编辑的印象中,论文集和研究报告常为一些学术会议或学会、协会等主管部门出版的一些论文集或研究报告,一无刊号,二为不定期出版,甚至仅 1 册。而国外的一些论文集和研究报告则不全如此,尤其在日本,有很多学科论文集或研究报告均是正式出版物(有 ISSN 号),每年定期出版,连续编号。常见国内一些期刊中将这论文集或报告等错误地标注为 [C] 或 [R] 类型的文献。

3.1 1 年 1 卷,每卷有固定期数 《日本冷凍空調学会論文集》为正式出版期刊,每年出版 1 卷,每卷有 1~4 期,封面字样如“Vol. 18 No. 1 2001”;《水産大学校研究報告》(《The Journal of Shimonoseki University of Fisheries》)为正式期刊,每年 1 卷,每卷有 1~3 期,封面字样如“第 34 卷第 1 号 Vol. 34 No. 1 1986”。

3.2 1 年多卷,无期号,各年连续编号 如《日本航海学会論文集》(《The Journal of Japan Institute of Navigation》)为正式期刊,每年 2 卷(无期号),连续编为卷号。封面字样如:2005 年,第 112 号 Vol. 112; 第 113 号 Vol. 113。

3.3 1 年多期,无卷号,各年连续编号 如《水産総合研究セソタ一研究報告》(《Bulletin of Fisheries Research Agency》)为正式期刊,每年 2~3 期,连续编号,也有增刊,各年的增刊也连续编号。封面字样如:2004 年, No. 11, No. 12, No. 13, Suppl. No. 1 (别册 1); 2005 年, No. 14, No. 15, Suppl. No. 2, No. 3 (别册 2、别册 3)。

4 参考文献

- [1] GB/T 3179—1992 科技期刊编排格式[S]//科学技术期刊有关法规和标准选编. 北京:中国科技技术期刊编辑学会, 2002: 84-86
- [2] 张桂芳,王春风. 科技期刊封面年月期卷标志现状调查[J]. 编辑学报, 2008, 20(2): 122-123
- [3] 姜志静. 科技期刊封面年卷期标注亟待规范和统一[J]. 编辑学报, 2005, 17(3): 183-184

(2010-07-25; 2010-09-26)